

| | | | |
|------------------------------|---|--|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Minibus | Marque de fabrication V W | Type 23 (11 places) (moteur CJ) | Fiche d'homologation N° CH 2854 06 |
| Constructeur | VOLKSWAGENWERK AG, Wolfsturg | | |
| Identification | "23" sur la plaquette du constructeur "23.2" devant le No du châssis (3ème chiffre = millésime) A partir du No du châssis = 2362000001 | | |
| Plaquette constr. | à droite, derrière le passager | | |
| N° du châssis | à l'arrière, à gauche, dans le compartiment du moteur | | |
| Ident. du moteur | "CJ" à gauche, sur le bloc | | |
| Importateur princ. | A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad | | |
| Véhicule homologué | prototype | Signes fixes dans code du type | 23 |

| | | | | | | | | |
|--------------------|---|-----------------|--------------|-----------------|--|------|-----------------|---------|
| Chassis | | | | Moteur | V W | Type | CJ | |
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 4 | Marque | V W | Type | CJ | |
| Direction | mécanique | | | Construction | cyl. opposés | | Temps | 4 |
| Transmission | mécanique synchronisée ou automatique | | | Carburant | B | | Position | arrière |
| Nombre de vitesses | 4 ou 3 | Entraînement | sur roues AR | Refroidiss. | air | | Nombre cylindr. | 4 |
| Frein de service | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, limiteur sur les roues AR | | | Alésage | 91 | | Course | 71 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR | | | Cylindrée | 1970 | | CV-impôt | 10,03 |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire, levier avec secteur | | | Puissance en CV | 70 DIN | | A/V/min | 4200 |
| Raieuseur | - | | | Bruit | 78 dB/A à 1/min | | | 4200 |
| Contrôle 2 circ. | par différence de pression, lampe-témoin séparée | | | Silencieux | L = 970 x Ø 120 mm | | | |
| | | | | Mesure de gaz | COE = 2,0 % à 900 t/min / CFE 70/220 * | | | |
| | | | | Déparasitage | COE = anexe 8, chiffre 4 = A+2 | | | |

| | | | | | | | |
|--|------------------------------|-------------|----------------|--|---------------------------------------|---------------|----------------|
| Carrosserie | limousine | | | Poids | avant | arrière | total |
| Nombre de portes | AV=2/lat=2/AR=1 | Indic. vit. | km/h | Poids à vide | 570 | 705 | 1275 |
| Ceintures sécurité | + | Rétroviseur | de chaque côté | Charge utile | 365 | 405 | 770 |
| Cafe | - | Attelage | - | Poids total | 935 | 1110 | 2045 |
| Antivol | verrouillage de la direction | | | Garantie fabr. | | | 2300 |
| Nombre de places | t 11 av 2 | centre | 2 x 3 ar 3 | Dimens. pneus | 185 R 14 C | 185 R 14 C | (Variantes ++) |
| Dimensions | int. | ext. | | Pty / bar | 8 / 2,1 | 8 / 3,1 | voir |
| Longueur | | 4505(4545) | Empattements | 2400 / | Charge | 1385 | 1200(600) |
| Largeur | | 1720(1760) | | | pour V max | 120 | 600 |
| Hauteur | | 1955 | Voie | av 1395 ar 1439 | Garantie poids remorquable avec frein | 1200(600) | |
| Porte à faux | lat. | | Voies | av - ar - | Garantie poids remorquable sans frein | 600 | |
| | av | 1160(1180) | | | Garantie poids de l'ensemble | | |
| | ar | 945(965) | Braquage | g 11000 d 11000 | Poids remorquable testé | 1200(600) | |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | | | | Vitesse maximale selon le constructeur | théorique | 127(122) km/h | |
| | | | | Vitesse maximale testée | environ | 120 km/h | |

() = avec caoutchoucs aux pare chocs

() = avec boîte c.v. automatique

| | | | | | |
|--------------------|-------------------------------------|-----|-----|----|--------|
| Équipement | | | | | |
| Feux de route | CR | (E) | | | |
| Feux de croisement | CR | (E) | | | |
| Feux de position | A | (E) | | | |
| Feux rouges | R-S1 | (E) | | | |
| Feux stop | R-S1 | (E) | | | |
| Clignoteurs | av | 1 | (E) | ar | 2a (E) |
| Catadioptres | av | | | ar | 1 (E) |
| Feux de gabarit | av | | | ar | |
| Feux complément. | | | | | |
| Eclairage plaque | 1/ séparé, au centre | | | | |
| Essuie-glace | 2/ lalals avec/sans lave-glace | | | | |
| Avertisseurs | HELLA B 34 ou 001 781 | | | | |
| | BOUCH CH 5 0301 06/07/03 | | | | |
| | KLAXON TP AR 271 à 276 / EVIG AX 12 | | | | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|-----------|-----------|---------|
| Genre du véhicule | Minibus | | |
| Marque et type | V W | 23 | |
| Homologation | | | |
| N° | CH | 2854 06 | |
| Carrosserie | limousine | | |
| Places | total | 11 | avant 2 |
| Poids à vide | 1275 | Carburant | B |
| Charge utile | - | CV-impôt | 10,03 |
| Poids total | 2300 | Cylindrée | 1970 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesure des gaz : une vignette n'est pas exigée
- + Ceintures de sécurité : accessibilité des organes de commande testée avec les 3 individus-types choisis pour les essais; les ceintures à 3 points sont suffisantes.
- ++ Variante de pneu : 185 SR 14 Reinforced, av = 1090 (2,1) / ar = 1310 (2,9), 180 km/h, voies inchangées.

Minibus

V W

2 3

(11 places)

(moteur CJ)

CH 2854 06

FICHE COMPLEMENTAIRE

I

Complément du 10.11.77 à Schinznach-Bad - linVariante de pneus: 185 R 14 C 6 PR charge 1520 (3,75) V-max. 120 km/h.Complément du 27.02.78 à Berne - BrMesures du bruit selon l'OCE:avec le véhicule en marche : 39 km/h, M2, iA 4,57 = 80 dB/A
50 km/h, A2, iA 4,09 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 93 dB/A à 3150 t/min